

Distr.  
GENERAL  
  
A/C.2/48/L.82  
10 December 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия  
ВТОРОЙ КОМИТЕТ  
Пункты 12 и 123 повестки дня

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1994-  
1995 ГОДОВ

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Последствия для бюджета по программам проектов решений А/С.2/48/Л.50/Rev.1,  
А/С.2/48/Л.51/Rev.1, А/С.2/48/Л.52/Rev.1 и А/С.2/48/Л.53/Rev.1

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии  
с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

I. ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ А/С.2/48/Л.50/REV.1, ОЗАГЛАВЛЕННЫЙ "УКРЕПЛЕНИЕ  
СИСТЕМ ИНФОРМАЦИИ О РАЗВИТИИ В ИНТЕРЕСАХ РЕГИОНАЛЬНОГО  
СОТРУДНИЧЕСТВА И ИНТЕГРАЦИИ В АФРИКЕ"

A. Просьбы, содержащиеся в проекте решения

1. Согласно положениям проекта решения А/С.2/48/Л.50/Rev.1 Генеральная Ассамблея решает одобрить резолюцию 1993/67 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1993 года, озаглавленную "Укрепление систем информации о развитии в интересах регионального сотрудничества и интеграции в Африке", и постановляет обеспечить выделение надлежащего персонала и средств, необходимых для осуществления мероприятий подпрограммы Экономической комиссии для Африки по созданию информационных систем, начиная с момента принятия бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов.

2. В своей резолюции 1993/67 Экономический и Социальный Совет, в частности, просил ЭКА продолжать играть ведущую роль в деле координации деятельности, связанной с информацией и технологией в интересах развития для решения насущных проблем развития Африки (пункт 4), и просил Генеральную Ассамблею обеспечить выделение надлежащего персонала и средств, необходимых для осуществления мероприятий подпрограммы Комиссии по созданию информационных систем, начиная с момента принятия бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов (пункт 6).

### В. Связь просьбы с утвержденной программой работы

3. Вышеупомянутые предложения относятся к подпрограмме 6 (Развитие статистических и информационных систем) программы 30 (Региональное сотрудничество в целях развития в Африке) основной программы VI (Региональное сотрудничество в целях экономического и социального развития) среднесрочного плана на период 1992-1997 годов с внесенными в него изменениями (A/47/6/Rev.1). Они относятся также к этой же подпрограмме по разделу 15 (Экономическая комиссия для Африки) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов (A/48/6 (раздел 15) и к соответствующей части раздела 20 (Регулярная программа технического сотрудничества (A/48/6 (раздел 20)).

4. С учетом предлагаемого увеличения ресурсов по разделу 20 на деятельность в области развития статистических и информационных систем предполагается, что на данном этапе общий объем ресурсов, предлагаемый по этим двум разделам, будет достаточен для выполнения мероприятий, запрограммированных на следующий двухгодичный период. Ожидается также, как это указано в докладе Генерального секретаря по региональному сотрудничеству (E/1993/83, пункт 201), что проходящая в настоящее время внутренняя организационная перестройка в ЭКА приведет к дальнейшему укреплению этой подпрограммы. В этой связи следует отметить, что обзор будущих процедур в отношении Панафриканской системы информации о развитии (ПАДИС) будет проведен в 1994 году и что результаты этого обзора будут представлены на рассмотрение Конференции министров ЭКА.

## II. ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ A/C.2/48/L.51/REV.1, ОЗАГЛАВЛЕННЫЙ "АФРИКАНСКИЙ ИНСТИТУТ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ И ПЛАНИРОВАНИЯ"

### А. Просьбы, содержащиеся в проекте решения

5. Согласно положениям проекта решения A/C.2/48/L.51/Rev.1 Генеральная Ассамблея решает одобрить резолюцию 1993/68 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1993 года, озаглавленную "Африканский институт экономического развития и планирования", и постановляет при рассмотрении предлагаемого бюджета по программам Экономической комиссии для Африки на двухгодичный период 1994-1995 годов предпринять необходимые шаги для обеспечения надлежащего персонала категории специалистов для Комиссии в целях осуществления ее мандатов.

### В. Дополнительные потребности

6. Как известно, ввиду финансовых трудностей, с которыми сталкивается Африканский институт экономического развития и планирования, Генеральная Ассамблея утвердила, начиная с сорок пятой сессии, выделение из регулярного бюджета субсидии (резолюции 45/248 А, раздел V, и 46/185 С, раздел XVII) для покрытия расходов, связанных с четырьмя должностями категории специалистов (одна должность - Д-1, одна должность - С-5 и две должности - С-4). Проведенный при подготовке предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов обзор финансового положения Института показал, что, несмотря на различные меры, предпринимаемые Институтом для повышения объема своих доходов, положение с финансами не изменилось. В этих условиях был сделан вывод о том, что для предоставления Институту возможности и впредь вносить вклад в процесс развития в Африке необходимо продолжать оказывать ему финансовую помощь и в следующем двухгодичном периоде. Соответственно в разделе 15 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период

1994-1995 годов содержится предложение о выделении субсидии в размере 942 400 долл. США для покрытия расходов, связанных с четырьмя должностями категории специалистов. Предполагается, что это предложение является адекватным ответом на просьбу, содержащуюся в проекте решения A/C.2/48/L.51/Rev.1.

### III. ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ A/C.2/48/L.52/REV.1, ОЗАГЛАВЛЕННЫЙ "ВТОРОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ТРАНСПОРТА И СВЯЗИ В АФРИКЕ"

#### A. Просьбы, содержащиеся в проекте решения A/C.2/48/L.52/Rev.1

7. Согласно положениям проекта решения A/C.2/48/L.52/Rev.1 Генеральная Ассамблея решает одобрить резолюцию 1993/66 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1993 года, озаглавленную "Второе Десятилетие транспорта и связи в Африке", и постановляет предоставить Экономической комиссии для Африки в качестве ведущего учреждения второго Десятилетия надлежащие ресурсы из регулярного бюджета, с тем чтобы позволить ей эффективно и действенно осуществить мероприятия, перечисленные в пунктах 5a-d резолюции 1993/66 Совета.

8. В своей резолюции 1993/66 Экономический и Социальный Совет просил, в частности, ЭКА:

a) провести первую среднесрочную оценку программы на второе Десятилетие в 1994 году, как это предусмотрено стратегией его осуществления;

b) пересмотреть с учетом изменившихся обстоятельств, а если возникнет необходимость, и в консультации с государствами-членами цели и стратегии программы на второе Десятилетие;

c) помогать государствам-членам и африканским межправительственным организациям в деле подготовки и отбора новых проектов для включения в программу в 1995 году, как это предусмотрено планом по осуществлению программы, в консультации с государствами-членами;

d) организовать два региональных практикума по вопросам второго Десятилетия в целях пропаганды стратегии и задач второго Десятилетия в Африке.

#### B. Связь просьбы с утвержденной программой работы

9. Указанное решение относится к подпрограмме 8 (Инфраструктурные и структурные преобразования) программы 30 (Региональное сотрудничество в целях развития в Африке) основной программы VI (Региональное сотрудничество в целях экономического и социального развития) среднесрочного плана на период 1992-1997 годов и к той же подпрограмме по разделу 15 (Экономическая комиссия для Африки) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов.

С. Деятельность, необходимая для выполнения указанной просьбы и дополнительные потребности

10. Если Генеральная Ассамблея примет этот проект решения, ЭКА проведет первую среднесрочную оценку программы на второе Десятилетие транспорта и связи в Африке в 1994 году. Она будет включать следующие мероприятия:

а) созыв четырех субрегиональных совещаний (Лусака, Рабат, Лагос/Абуджа и Яунде) продолжительностью в пять рабочих дней каждое для проведения среднесрочной оценки программы (1994 год);

б) созыв двух практикумов продолжительностью в пять рабочих дней каждый с участием представителей всех государств-членов и представителей пяти многосторонних центров программирования и оперативной деятельности (МЦПОД) для пропаганды стратегии и задач второго Десятилетия транспорта и связи в Африке (1995 год);

с) оказание помощи государствам-членам и африканским межправительственным организациям при подготовке и отборе новых проектов для включения в программу в 1995 году, как это предусматривается в плане осуществления программы.

11. Расчетные потребности на вышеуказанные мероприятия будут следующими:

В долл. США

а) созыв четырех субрегиональных заседаний:	
i) устный перевод	91 800
ii) участие двух сотрудников в каждом из субрегиональных совещаний	23 300
iii) консультативные услуги для оценки хода осуществления второго Десятилетия, обновление макроэкономических исследований и исследований финансового воздействия	<u>60 000</u>
Итого	<u>175 100</u>

б) что касается созыва двух региональных практикумов, то следует напомнить, что четыре субрегиональных практикума по второму Десятилетию (два в 1994 и два в 1995 году) запрограммированы на следующий двухгодичный период по подпрограмме 8 (Инфраструктурные и структурные преобразования) раздела 15 (Экономическая комиссия для Африки) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов. Если Генеральная Ассамблея примет проект решения A/C.2/48/L.52/Rev.1, то предлагается использовать ресурсы, связанные с проведением вышеуказанных субрегиональных практикумов, для созыва двух региональных практикумов, предусмотренных в резолюции 1993/66 Экономического Социального Совета;

с) что касается предоставления помощи со стороны ЭКА государствам-членам и африканским межправительственным организациям для подготовки и отбора новых проектов, то следует напомнить, что в разделе 20 (Регулярная программа технического сотрудничества)

предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов содержатся предложения по увеличению объема ресурсов ЭКА в области транспорта и связи. Предполагается, что эти ресурсы позволят Комиссии оказывать испрашиваемую у нее помощь.

D. Изменения, которые необходимо внести в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов

12. В предлагаемую программу работы ЭКА по разделу 15 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов (A/48/6 (раздел 15) необходимо внести следующие изменения:

Подпрограмма 8. Инфраструктурные и структурные преобразования

Мероприятия

2. Обслуживание заседающих органов

a) Документация для заседающих органов: доклад для Конференции министров транспорта и связи африканских стран и министров промышленности стран Африки об итогах среднесрочной оценки программы на второе Десятилетие транспорта и связи в Африке на субрегиональном уровне (1994 год).

5. Оперативные мероприятия

b) Групповая подготовка, включая проведение семинаров, практикумов и предоставление стипендий: заменить слова "четыре субрегиональных практикума по второму Десятилетию транспорта (два - в 1994, два - в 1995 годах)" словами "два региональных практикума по второму Десятилетию транспорта для пропаганды стратегии и задач второго Десятилетия в Африке (1995 год)".

E. Резервный фонд

13. Как известно, согласно процедуре, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/213, резервный фонд создается на каждый двухгодичный период для покрытия дополнительных расходов, возникающих в связи с юридическими основаниями, не предусмотренными в предлагаемом бюджете по программам. Согласно этой же процедуре, если предлагаются дополнительные расходы, которые превышают наличные ресурсы резервного фонда, то такие мероприятия могут осуществляться лишь за счет перераспределения средств из областей деятельности, имеющих второстепенное значение, или изменения предусмотренных мероприятий. В противном случае такие дополнительные мероприятия должны переноситься на более поздний двухгодичный период.

14. Не было выявлено ни одного мероприятия по разделу 15 на двухгодичный период 1994-1995 годов, которое можно было бы прекратить, отсрочить, сократить объем или внести изменения, с тем чтобы создать четыре субрегиональных совещания, указанных выше. Если окажется невозможным удовлетворить вышеупомянутые потребности за счет резервного фонда, то осуществление соответствующих мероприятий будет отложено в соответствии с руководящими принципами использования резервного фонда, принятыми Генеральной Ассамблеей в резолюции 42/211.

Г. Резюме

15. Если Генеральная Ассамблея примет проект решения A/C.2/48/L.52/Rev.1, то описательная часть программы работы, указанная в пункте 12 выше, будет добавлена в раздел 15 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов. По этому же разделу потребуются дополнительные ассигнования в размере 175 100 долл. США.

IV. ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ A/C.2/48/L.53/Rev.1, ОЗАГЛАВЛЕННЫЙ  
"ВТОРОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ АФРИКИ"

A. Просьбы, содержащиеся в проекте решения

16. Согласно положениям проекта решения A/C.2/48/L.53/Rev.1 Генеральная Ассамблея одобряет резолюцию 1993/65 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1993 года, озаглавленную "Второе Десятилетие промышленного развития Африки", и постановляет предоставить Экономической комиссии для Африки надлежащие ресурсы для проведения второго Десятилетия, особенно для укрепления сотрудничества в сфере промышленности в рамках осуществления программы на Десятилетие.

17. В своей резолюции 1993/65 Экономический и Социальный Совет, в частности:

а) просил Генеральную Ассамблею предоставить Экономической комиссии для Африки надлежащие ресурсы для проведения второго Десятилетия промышленного развития Африки, особенно для укрепления сотрудничества в сфере промышленности в рамках осуществления программы на Десятилетие;

б) просил Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки и Генерального директора Организации Объединенных Наций по промышленному развитию обеспечить дальнейшее согласование их деятельности по поддержке государств-членов в их усилиях, направленных на успешное проведение второго Десятилетия.

B. Связь просьбы с утвержденной программой работы

18. Вышеупомянутая просьба относится к подпрограмме 8 (Инфраструктурные и структурные преобразования) программы 30 (Региональное сотрудничество в целях развития в Африке) основной программы VI (Региональное сотрудничество в целях экономического и социального развития) среднесрочного плана на период 1992-1997 годов и к той же подпрограмме по разделу 15 (Экономическая комиссия для Африки) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов.

19. Подробные сведения о программе на Десятилетие были представлены в период подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов и учтены при разработке подпрограммы 8 (Инфраструктурные и структурные преобразования) раздела 15 (Экономическая комиссия для Африки) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов. Кроме того, следует напомнить, что увеличение объема ресурсов по разделу 20 (Регулярная программа технического сотрудничества) предлагается с целью укрепления потенциала ЭКА в области промышленного развития, включая осуществление соответствующих мероприятий в рамках программы на второе Десятилетие. В этой связи предполагается, что на данном этапе ресурсы, предлагаемые по разделу 15 (Экономическая комиссия для Африки), будут

достаточны для того, чтобы Комиссия смогла удовлетворить просьбу, содержащуюся в резолюции 1993/65 Экономического и Социального Совета.

-----